[illegible]

სამშაბათი 24 თებერვალი 1336-1920 წელი. ფასი 5 მან.

სამუსლიმანო საქართველო

ხელის მოწერის ფასი, ბათუმის ოლქში:

3 თვით	300 მან.
2 თვით	200 მან.
1 თვით	100 მან.

[illegible]
მისამართი: ბათუმი, შერეფ[illegible] № 10. ტელეფონი № 14.
დაბეჭდილი წერილები განიხილება მხოლოდ ადრესით: „სამუსლიმანო საქართ.“ რედაქციას.

№ 289 ყოველ დღიური საპოლიტიკო, საეკონომიო და სალიტერატურო გაზეთი. № 289

ბათუმის ქალაქის ხმოსანთა არჩევნების შესახებ

ბ რ ძ ა ნ ე ბ ა.

1919 წლის 20 დეკემბრის და ამა 1920 წლის 9 იანვრის ჩემ მიერ გამოცემულ დებულებების დამატებლად, რომელიც ქ. ბათუმის საქალაქო გამგეობის მიერ გამოქვეყნებულ დებულების საბჭოს ხმოსანთა საბჭოს არჩევნების შესახებ, რომელი არჩევნებიც ჩემ მიერ დანიშნულია ამა 1920 წლის 29 თებერვალს, ამით ვაცხადებ: 1. ბათუმის მცხოვრებთა საყურადღებოდ აღინიშნება ჩემ მიერ დამტკიცებულ საარჩევნო დებულებიდან ბათუმის ქალაქის საბჭოს რწმუნების შესახებ, საბჭოს თავმჯდომარის შესახებ, ქალაქის გამგეობის შემადგენლობის შესახებ და ბათუმის ქალაქის თვითმართველობასთან ჩემი დამოკიდებულების შესახებ, სახელდობრ:

მუხ. 25. ბათუმის ქალაქის საბჭოს რწმუნების ვადათ ღირებულია ორი წელი: 1920 წ. 1 მარტიდან 1922 წ. 1 მარტამდე.

მუხ. 26. ქალაქის საბჭოს სხდომაზე თავმჯდომარეობს ქალაქის თავი, როცა ის არ არის, ან თვით არის—მისი მოადგილე. მდივნობს საბჭოს მდივანი, რომელსაც საბჭო ირჩევს ორი წლით.

მუხ. 27. ბათუმის ქალაქის გამგეობა შესდგება ხუთი წევრისგან (თავჯდომარე ქალაქის თავი). გამგეობას ირჩევს საბჭო ორი წლით.

შენიშვნა: როცა ქალაქის თავი ვერ ასწრებს სხდომებს მის მოვალეობას ასრულებს გამგეობის ერთი წევრთაგანი არჩეული საბჭოს მიერ.

მუხ. 28. ქალაქის სამმართველოს ყველა არჩეული პირები იწყებენ თავის მოვალეობის ასრულებას მხოლოდ მის შემდეგ როცა ისინი დამტკიცებული იქნებიან ჩემ მიერ.

მუხ. 29. მე სამხედრო გუბერნატორი ბათუმის ოლქისა ვიტოვებ უფლებას შევაჩერო საბჭოს დადგენილება შემდეგ შემთხვევაში:

1) როცა ის არ ეთანხმება კანონს, ანდა დარღვეულია ქალაქის თვითმართველობაში მიღებული წესი, 2) როცა ის არ ეთანხმება ოლქის და ქალაქის საჭიროებას, ანდა არ ეთანხმება ინგლისის სარდლობის შეხედულებას ოლქის მართვა-გამგეობის შესახებ, ანდა დარღვეულ იქნება მცხოვრებთა არსებითი ინტერესები.

მუხ. 30. მე ვნიშნავ ჩემს წარმომადგენელს ბათუმის ქალაქის სამმართველოში, რომელიც საჭიროების დროს მონაწილეობას იღებს საბჭოს და გამგეობის სხდომებზე.

ბათუმის ოლქის სამხედრო გუბერნატორი ბრიგადის გენერალი **კუკ-კოლისი.**

გაიხსნა პირველხარისხოვანი ახლად მოწყობილი რესტორანი

„მარანი“,

ყოფილი რესტორანი „კაზინო“. რესტორანში მზადდება

სადილი და ვახშამი

ყოველდღე ახალ სანოვაგისაგან, კერძები **მზადდება**, მოიპოვება ნაირნაირი **სასმელები** სხვა და სხვა ფირმებისა

ზომიერ ფასებში.

უკრავს ორკესტრი „საზანდარი“ სპეციალურად თბილისიდან მოწვეული და სხ. გთხოვთ შემოიაროთ რესტორანში, რათა ხაზიანოთ თვით დარწმუნდეთ.

პატივისცემით **არტელის გამგეობა.**

206 (12—1)

იყიდება მოწყობილი, სასმელების პოდვალი, ხელსაყრელ ფასებში ორი ზალის და ორი კაბინეტის ოთახი ბუფეტით, ელექტრონით, ქეხით და კალიდორით. მისი თვიანი პატენტით.

რომელიც გადაეცემა მყიდველს ყველა მისი ფულებით. შერიფ-ბეგის ქ. № 35.

მელქისადზე ხალუშავაძე.

205. (2—1).

ამომრჩეველთა საყურადღებოთ.

ცოტა დრო დარჩა ქ. ბათუმის თვითმართველობის ხმოსნების არჩევამდე. არჩევნები 29 თებერვალს მოხდება. მანამდე ამომრჩევლებმა აუცილებლად უნდა მიიღონ ქალაქის გამგეობისაგან პირადობის მოწმობა და საარჩევნო ბიულეტენი კატეგორიულად, ვინც თავის დროზე არ მოიკითხავს და მოწმობა-ბიულეტენს არ მიიღებს, მას არჩევნებში არ დაუშვებენ, ის ხმას დაჰკარგავს.

ჩვენ მკითხველებს კარგად უნდა ქონდეთ გათვალისწინებული მეტად დიდი მნიშვნელობა 29 თებერვლის არჩევნებისა.

ბლომად მოგვეპოვება სხვა და სხვა ჯურის მტრები. ბლომად მოიპოვება თავის ჩვენში ავანტიურისტებში, რომლებიც ბათუმის და მისი ოლქის დაპატრონებას ლამობენ. ეს პირები დაძვრენ როგორც ჩვენს ქალაქში, ისე ოლქში და დამალულის გზისაკენ მოუწოდებენ ხალხს. მათი მიზანია ხალხში არევ დარევის შეტანა, არანორმალური მდგომარეობის კიდევ უფრო გაფართოვება, ცხოვრების კიდევ ზედმეტად გაძვირება, ხალხის შეცდენა და მით თავის ბნელ ზრახვების განხორციელება. ეს ბნელი განზრახვა კი იმაში მდგომარეობს, რომ ჩვენმა მტრებმა ხელთ იგდონ ბათუმისა და მისი ოლქის მართვა-გამგეობა.

მას შემდეგ, რაც ბათუმი დაეცა, აქ ქალაქის თვითმართველობა თითქმის არ არსებობდა არჩევნები არ მომხდარა. მცხოვრებლებს არ მიეცათ საშვალება არჩევნების საშვალებით გამოეთქვათ თავისი სურვილი, ეთქვათ თავისი სიტყვა. მცხოვრებლებმა 29 თებერვალს უნდა თქვან, თუ ვის ანდობენ ისინი ქალაქის მოვლა-პატრონობის საქმეს. მცხოვრებლებმა ხმა უნდა აღიმაღლონ და არჩევნების შედეგებით უნდა დაუმტკიცონ ჩვენში ჩვენ სამტროთ მომუშავე ავანტიურისტებს, რომ ამ ლუკმაჭამიებს მცხოვრებლების ინტერესებთან არაფერი აქვთ საერთო.

ახალმა საბჭომ უნდა მოაწესრიგოს ბათუმის დღევანდელი ცხოვრება. მან უნდა იზრუნოს ქალაქის სისუფთავეზე, მცხოვრებლების ჯანმრთელობაზე, სწავლა-აღზრდის საქმეზე, სურსათზე და სხ. ამასთან მას სხვა დიდი საქმეებიც ექნება გადასაწყვეტი, მერე ამაზე შემდეგ.

აი რა დიდი მოვალეობა ეკისრება ახალ საბჭოს, აი რა დიდი მნიშვნელობა ექნება მას, და ჩვენი ვალია ისეთი ხმოსნები ავირჩიოთ, რომლებიც პირნათლად შეასრულებენ დაკისრებულ მოვალეობებს. თუ ქალაქის საბჭოში გაბატონდნენ ჩვენი მტრები, მაშინ ლუკმაჭამიები ჩაყლაპავენ ჩვენ საარსებო ინტერესებს, მაშინ დაიღუპება არა მარტო ჩვენი ქალაქი, არამედ ოლქის მიდამოც.

და ვინაც შეგნებული აქვთ თავისი მოქალაქეობრივი მოვალეობა, არ უნდა დაზოგონ შრომა და ენერგია, რათა ქალაქის საბჭო ღირსეულ ხმოსნებისაგან შესდგეს.

ამისათვის კი აუცილებლათ საჭიროა, რომ ამომრჩევლებმა ხმა არ დაჰკარგონ. ამისათვის საჭიროა, რომ ყველამ, ვინც კი სიაში შეტანილია თავის დროზე მიიღონ ქალაქის გამგეობისაგან პირადობის მოწმობა და ბიულეტენი. 22 ამ თვიდან დაიწყეს პირადობის მოწმობა და ბიულეტენის მიცემა ამომრჩევლებისათვის. დილის 10 საათიდან საღამოს 7 საათამდე ქალაქის თვითმართველობა იძლევა ამ მოწმობებს და ბიულეტენებს კონვერტითურთ. რომ მიღების დროს დაბრკოლება არ შეგხვდეთ, თან უნდა იქონიოთ პასპორტი და ან სხვა რაიმე საბუთი თქვენი პირადობის დამამოწმებელი.

რადგან ზოგიერთებს, განსაკუთრებით კი ქალებს, საკუთარი პასპორტები არა აქვთ, მათთვის შეუძლიათ პირადობის მოწმობისა და ბიულეტენის მიღება, თუ რომ მათ პირადობას დაამოწმებს საარჩევნო კომისიის რომელიმე წევრი, ან და ჩაწერილია ქმრის პასპორტში.

არც ერთი ხმა არ უნდა დაიკარგოს. ყველა ამომრჩეველმა დღეიდანვე უნდა შეუდგეს პირადობის მოწმობების მიღებას. ვინც არჩევნებს გულგრილად მოეპყრობა და ხმას დაჰკარგავს, ის ამით სამშობლოს წინაშე დიდ დანაშაულს ჩაიდენს.

მაშ ყველა ქალაქის გამგეობისაკენ პირადობის მოწმობისა და ბიულეტენის მისაღებად.

ქალაქის არჩევნებისათვის.

19 თებერვალს გათავდა ვადა ამომრჩეველთა სიის შედგენისა. 19—21 წარდგენილ იქნას ხმოსანთა საკანდიდატო სია. ყველა ეროვნება არჩევნებში საკუთარი სიით გამოდის.

ქართველ ამომრჩევლებში მოხდა შეთანხმება სხვა და სხვა ჯგუფებს შორის. შემუშავებული და წარდგენილია სია სახმოსნო კანდიდატებისა: დემოკრატიული ბლოკი ქართველ ამომრჩევლებისა. ამ სახელით წარდგენილ სიაში მოთავსებულია ყველა ჯგუფების და ქართველ მაჰმადიანთა მიერ დასახელებული კანდიდატები.

ყველა ქართველი ამომრჩევლის მოვალეობაა დროზე მიიღოს პირადობის მოწმობა, არ დაჰკარგოს თავისი ხმა, გადასცეს ყველა თავის ნაცნობს და მეგობარს, რომ მხურვალე მონაწილეობა მიიღოს არჩევნებში. ჩვენ სიას არც ერთი ხმა არ უნდა დაეკარგოს, დღევანდელ თვალსაზრისი პირა-

დობის ბარათების დარიგების დროს და თავის დროზე მიიღოთ. ვინც ხმას დაჰკარგავს ის უდიდეს დანაშაულს ჩაიდენს ქვეყნის და ერის წინაშე.

საარჩევნო ბარათი.

ყველა ამრჩეველმა უნდა იქონიოს საარჩევნო ბარათი, რომელშიდაც ჩაწერილი იქნება ამრჩევლის სახელი, მამის სახელი და გვარი. ვისაც ასეთი ბარათი არ ექნება ის არჩევნებში მონაწილეობას ვერ მიიღებს. ასეთი ბარათი ამრჩეველმა თვითონ უნდა მიიღოს ქალაქის თვითმართველობაში.

ყველა ამრჩეველი 21 ამ თვიდან უნდა გამოცხადდეს პირადად ქალაქის თვითმართველობაში ასეთი ბარათის მისაღებად.

მოქალაქენო! არ დაჰკარგოთ არც ერთი ხმა! ხმა კი დაგეკარგებათ მაშინ, როცა პირადობის ბარათს მიიღებთ. მაშ ყველა თვითმართველობაში, ყველას პირადობის ბარათის არ დაიზაროთ და არ გაუშვათ დრო პირადობის მოწმობის მიღებისა.

ახალი ამბები.

◆ მარადობის ბარათების დარიგება. ქალაქისთვის მართველობის გამგეობა უკვე შეუდგა პირადობის მოწმობის, ბინადრობის და კონვერტების დარიგებას. ბარათები კონვერტებით ყველამ უნდა მიიღოს პირადად ქალაქის თვითმართველობაში 22 თებერვლიდან ყოველდღე დილის 10 საათიდან საღამოს 7 საათამდის. ბარათების მიცემა იწარმოებს თვით არჩევნების დღესაც, 29 თებერვალს. ბარათების მიღების დროს ყველასათვის სავალდებულოა თან იქონიონ პასპორტები ან სხვა რაიმე პირადობის მოწმობა. საარჩევნო ბარათი წარმოადგენს პატარა ოთხკუთხა თეთრ ქაღალდს, რომელზედაც არის დატამბული: „Избирательная карточка. Голосую за №...“ ბარათზე უნდა დაისვას მხოლოდ ნომერი იმ სახმოსნო სიისა, რომელსაც ამრჩეველი ხმას აძლევს; თუ ბარათზე დარჩა რაიმე წარწერა ან გვარი ამრჩევლისა, ბარათი ბათილდება. კონვერტში მხოლოდ საარჩევნო ბარათი უნდა იქნას ჩადებული. ამრჩევლის პირადობის დამადასტურებელი საარჩევნო მოწმობა კი ამრჩევლის საარჩევნო ყუთში შესვლისას ჩამოერთმევა.

არჩევნების შედეგი გამოცხადდება 2 მარტს.

◆ თბილისის გაზეთი „ეროთობა“ შემდეგს სწერს: 20 თებერვალს ღამის 3 საათზე შეხმოუწმდეები მიწმა მოიცვა. პირველად ვერ გამოერკვენ, მაგრამ როცა მიწის ძვრამ იმატა, თავზარ დაცემულნი ვერ მოუფიქრებთ როგორ დაეღწიათ თავი მოსალოდნელ უბედურებისაგან. ბევრ ალაგას სახლებში ჭერი ჩამოინგრა, მხოლოდ ადამიანის მსხვერპლი არ ყოფილა. გამოირკვა, რომ მიწის ძვრა დაიწყო ღამის 2 საათსა და 55 წუთზე. მიწის ძვრა ყოფილა დასავლეთიდან აღმოსავლეთით. რყევა ორჯერ მოახდინა, პირველად უფრო სუსტად და შემდეგ უფრო ძლიერად.

ამავე გაზეთის ცნობით დიდი მიწის ძვრა მომხდარა აგრეთვე ქ. გორში: ქალაქი დიდად დაზარალდა, თითქმის ყველა შენობები დაინგრა. ქალაქის გამგეობისა და სამაზრო შენობები დაზარდა.

ზღვა სულ მთლად ქუჩებში გამოფენილი, ზარალი მეტად დიდია. არის მრავალი დაჭრილი და დაზ. რელი. ზარალი და [illegible] რიცხვი [illegible] დახმარების, დიდი [illegible] გამო დაზარალებულია 70 სახლი. [illegible] და სახლები [illegible] დაზიანებულია. [illegible] ზარალი [illegible] რამდენიმე [illegible].

◆ 17 თებერვალს საქ. მთავრობის თავმჯდომარემ ქ. ზურაბიანს შემდეგი დე[illegible] მიიღო: [illegible] რომ [illegible] საქართველოს [illegible] მიიღო [illegible].

◆ საქ. რესპუბლიკის მთავრობის საკონსულო [illegible] საქართველოში [illegible] და სხვა [illegible] ქ. № 23.

◆ როგორც გადმოგვცემენ, ინგლისის ჯარი ბათუმში [illegible] ხანს.

◆ ქალაქის [illegible] შაქრის [illegible] 4 გირვანქა [illegible] 50 მანეთად [illegible].

◆ ქალაქის ხმოსანთა არჩევნებში ხმის უფლება აქვს სულ 14,079 კაცს. მათ შორის ქართველი არის 5158 კაცი, ბერძენი—2872, სომეხი—2448, რუსი—1931, თურქი—383 და სხ.

◆ ამ დღეებში [illegible] ქალაქთა კავშირმა [illegible] 15 მილიონი [illegible].

◆ ამ დღეებში თბილისში [illegible].

შავი ზღვის [illegible].

ტუაფსეს ამბები.

[illegible]

საქართველოს მაზრებში.

თელავი. 19 თებერვალს [illegible] 7 თებერვალს [illegible] „სახალხო [illegible]“ [illegible].

ველის უფლებიანი თავმჯდომარეს, რომ ოსმალის მთავრობამ უკვე ბრიტანეთის სამხედრო [illegible] მთავრობის [illegible] მთავრობის [illegible].

(ა. ლ. ს.)

რა ხდება უცხოეთში.

რ უ ს ე თ ი.

საბჭოთა რუსეთი და საგარეო ვაჭრობა.

გაზ. „მატენი“ იუწყება: ვაშინგტონიდან მოსულ ცნობების თანახმად საბჭოთა მთავრობამ უარი განაცხადა, რათა რუსეთის საგარეო ვაჭრობის საქმეში რუსეთის კოოპერატივები ჩაერიონ. მოკავშირეებმა რუსეთთან ვაჭრობის დროს საქმე უნდა დაიჭირონ ახალი ორგანიზაციებთან. რომელიც საბჭოთა მთავრობის ახალი [illegible] არიდება ასეთ პირობებში. ვაჭრობის აწარმოების ლიდერები [illegible] მთავრობისაგან ითხოვენ, რომ უმთავრესად საბჭოთა [illegible] საქმე რუსეთის მთავრობასთან [illegible] დაეფუძნოს.

საბჭოთა დიპლომატიურ წარმომადგენლობა [illegible].

გაზ. „ტაიმსი“ 27 იანვრის ნომერში მოთავსებულია წერილი, რომლითაც უმაღლეს საბჭომ მიმართა რუსეთის კოოპერაციის ცენტრალურ კავშირის წარმომადგენლებს პარიზში, ამ წერილით მოკავშირეთა სახელმწიფოების მთავრობები იცნობენ კავშირის ხელიდან ჩადიან ამ კავშირის მოქმედების სფეროს ვაჭრობის წარმოებაში მოკავშირეთა კოოპერატივების საშუალებით: კოოპერატივებმა უნდა მოაწყონ ხიდები პურისა და ნედლი მასალის გატანა რუსეთიდან საზღვარგარეთ და რუსეთისათვის საჭირო საქონლების შემოტანა. მათვე უნდა იქისრონ აგრეთვე ყოველგვარი პასუხისმგებლობა საჭირო ოპერაციებისათვის.

შავი ზღვის გლეხთა აჯანყება.

ბუკარეშტი თებერვლის 15, შავი ზღვის პირის გლეხთა ლაშქრის მთავარი შტაბის ცნობა: თებერვლის 13 ტუაპსის ოლქის საზღვარზე ჩვენმა მოწინავე რაზმმა, შემოიარა რა მოწინააღმდეგეთა ტუაპსის რაზმს მარცხენა ფრთიდან, ტუაფსეს ფრონტი გაარღვია და [illegible] დაატყვევა. მოწინააღმდეგე დიდად დაზარალდა. ხელთ ვიგდეთ 3 [illegible] ცხენოსნიანი, 3 ყუთი ყუმბარებით, 8 ტყვიისმფრქვეველი, 300 [illegible] 47 ოფიცერი, ხელთ ვიგდეთ აგრეთვე 90 ცხენი მტრისა; [illegible] და [illegible] ფურგონი.

ბ რ ი ტ ა ნ ი ა.

საერთაშორისო შრომის ბიურო.

გაზ. „ლიუმანიტე“ იტყობინება: საერთაშორისო შრომის ბიუროს სხდომაზე მონაწილეობის იღებდა 12 სახელმწიფოს თვითეულისა ოთხ-ოთხი წარმომადგენელი გამოგზავნეს: ერთი მთავრობისა და ერთიც მუშათა ორგანიზაციების. მონაწილეობას იღებდნენ: ბელგიის, ბელგია, საფრანგეთი, ინგლისი, იტალია, იაპონია, შვეიცარია, ესპანეთი, არგენტინა, კანადა, პოლონეთი და დანია. გერმანიის წარმომადგენლები იყვნენ: ლეგიენი და [illegible].

ა ზ ე რ ბ ა ი ჯ ა ნ ი.

[illegible] აზერბაიჯანის [illegible] მთავრობამ [illegible], რომ [illegible] კ[illegible] ინგლისის [illegible] წარმომადგენლობით [illegible] თავის [illegible].

საგარეო [illegible].

აზერბაიჯანის მთავრობამ დაადგინა დაეწესებინა 5 პროცენტიანი გადასახადი იმ ნავთზე, რომელიც რუსეთში გადის. აზერბაიჯანის ტერიტორიაზე ამ დადგენილების ძალით ნავთი, [illegible] ძალაში რჩება მანამდე, სანამ ტრანზიტის სავალი ხაზი [illegible] არ მოეწყობილება.

ცნობის უარყოფა.

ბაქოს გაზ. „აზერბაიჯანში“ (№ 34, 14 თებ.) და აგრეთვე სხვა გაზეთებში დაიბეჭდა [illegible] ცნობა [illegible] რომ [illegible] აზერბაიჯანის და [illegible] შორის [illegible] შეთანხმება აზერბაიჯანის [illegible] საქართველოს [illegible] განყოფილება [illegible]. ეს ცნობა [illegible], არც [illegible] არ ჰქონია და რომ [illegible] ცნობები სინამდვილეს არ შეეფერება.

მუსულმან მუშების დადგენილება.

12 თებერვალს მოხდა კრება შავი ქალაქის მუსულმან მუშებისა, რომელსაც 800 იდე კაცი დაესწრო. განხილულ იქნა საკითხი ზოგიერთი პოლიტიკური პირების გამოსვლის შესახებ. კრებამ შემდეგი რეზოლუცია გამოიტანა: „ჩვენ, შავი ქალაქის რაიონის მუსულმანი მუშები ვაცხადებთ ჩვენი [illegible] წარმომადგენელთა სახელით, რომ აზერბაიჯანის მუშები მომხრენი არიან თავის საყვარელ სამშობლოს დამოუკიდებლობისა და მზად არიან თავიანთი მკერდით დაიცვან იგი ყოველგვარ საფრთხისაგან, როგორც დღემდე იცავდა მას. ჩვენ მოვითხოვთ მთავრობისაგან, რომ მან დაიცვას აზერბაიჯანის დემოკრატია ყოველგვარ გამცემლური [illegible]“. (აღ.).

დ ა ი კ ა რ გ ა

პირადობის სურათიანი მოწმობა კირილე დიმიტრიძისა, მოცემული საქ. რესპ. ბათუმის სპეციალურისაგან.

ნაპოვნის გადაეცით.

(1—1).

დ ა ი კ ა რ გ ა

ილარიონ ივანეს ძე [illegible] პირადობის სურათიანი მოწმობა, მოცემული საქ. რესპ. ბათუმის, ხაჯ[illegible]ისაგან,

ნაპოვნის გადაეცით.

208. (1—1)

დ ა ი კ ა რ გ ა

ირაკლიონ [illegible] [illegible] ქვეს თეიანი პასპორტი, მიცემული ქუთაისის მაზრის [illegible] [illegible] კომისარისაგან.

ნაპოვნის გადაეცით.

207. (1—1).

სტამბა ნ. ი. [illegible] მიერ.

قونفرانسك بو اجتماعنده اوچ قومیسیون تعیین ایدلمش اولوب بونلردن برنجیسی ارمنستان و کیلیکیا - اطنه سواحلنی تعیین وتحدیدی . ایکنجیسی عثمانلی دیونلری ، واوچنجیسی ایسه ازمیر اوزرنده یونانستان مطالبنك استمتاعی مسئله‌لریله اشتغال ایده‌جکدر. ومنیزه‌لوس قونفرانسك بازارایرتسی کونی اجتماعنه حقیقة اشتراك ایتمه‌مشدر . بو اجتماعده تورکیا حدودلرینك تعیین وتحدیدی مسئله‌لری موضوع بحث اولمشدر . قونفرانس بوسفورك دخی بین الملل بر قومیسیونك قونترولی آلتنده بولونماسنی تحت قراره آلمش حتی بونك حقنده تدابیر لازمه دخی اتخاذ ایله‌مشدر .

§ حکومت عثمانیه مسئله‌سنك حلندن صوکره سفرا قونفرانسی روسیه مسئله‌سنی حل ایده‌جکدر.

§ ماره‌شال فوش صالی کونی ایچون مجلس عسکری‌یی اجتماعه دعوت ایتمشدر بو اجتماعده بوغازلرك سرستیتنك صورت تامینی مسئله‌سی مذاکره وحل ایدیله‌جکدر.

§ رئیس جمهور ویلسون آدریاتیق مسئله‌سی حقنده صلح قونفرانسی رئیسی میله‌رانه بر مکتوب ارسال ایله‌مشدر . رئیس جمهور ویلسون مکتوبنده فرانسه وانکلتره‌نك بو مسئله حقنده اتخاذ ایتدکلری مقررات مخالف اولدیغنی موسیو میله‌رانه بیلدیرمشدر .

§ صالی کونی لوندره قونفرانسنك ایکنجی اجتماعی وقوع بولمشدر . روزنامه تورکیا مسئله‌سنك باقیندن تدقیقی ، کوچوك حکومت جمهوریه‌لرك وضعیتی ، بو میانده تورکیا مسئله‌سی ایله علاقه‌دار اولان ارمنستان حکومتی مسئله‌لرینی احتوا ایتمکده ایدی ومنیزه‌لوس بو اجتماعده تراکیا وازمیرك صورت قطعیه‌ده یونانستان حوزۀ ممالکنه ادخال و الحاق اولونماسنی طلب ایتمشدر .

§ رئیس بوآنقاره بازارایرتسی کونی وه‌ردونه مواصلت ایتمشدر . موسیو بوآنقاره شهری دولاشدقدن صوکره ساحۀ حربی کوزدن کچیرمشدر. بالآخره موسیو بوآنقاره حار برنطق ایراد و شهره حرب صلیبنی تودیع ایتمش واقشام اوزری تکرار پارسه عودت ایله‌مشدر .

§ لیتوا حکومت مستقله‌سی رئیسی نظاری ارنست علوانانوسقی میسیونیله برلکده لوندره‌یه مواصلت ایتمشدر .

حرکت ارض

شباطك یکرمنجی کونی قبل الزوال ساعت اوچ راده‌لرنده تفلیس — غوری‌ده بیوك برحرکت ارض وقوع بولمشدر . حرکت ارضك شدتندن دولایی تفلیسده بعض ابنیه‌لرك تاوانلری ییقیلمش و بیوك ساعتلر دورمشدر . غوری شهرنده یتمش قدر خانه ییقیلمش وشهر مذکور ملحقاتنده برقاچ کوی تمامیله محو اولمشدر. خودبس تاوی کوپرسی ییقیلمش اولدیغی کبی دمیر یول خطوطی دخی خراب اولمشدر . حرکت ارضك ایقاع ایتدیکی ضرر تخمینك فوقنده عظیمدر . کورجستان دولت جمهوریه‌سی طرفندن تدابیر لازمه اتخاذ ایدلمشدر . تفصیلات یارینکی نسخه‌ده .

§ آلمانیا حکومتی طرفندن ناظر اسبق لاندربرغ بروکسل ، روزن (ویانه) ، بارون فون روبن برغ (توکیو) ، سابق مستملکات ناظری زولد (پراغ) ، پروفسور رزه‌نه‌ر (هاآغ) ومیرالای رمنه‌ر (استوقهولم) سفارتلرینه تعین ایدلمشلردر

§ ژاپونیا حکومتی رسما کورجستان استقلالنی تصدیق ایتمشدر

— کورجستان مجلس مؤسسانی، کورجستان استقلالنك تصدیقندن دولایی تورکیه مجلس مبعوثانی طرفندن کشیده اولونان تبریك تلغرافنامه‌سنه مقابلة برتشکر تلغرافی کوندرمش و بو ایکی حکومت و ملت آراسنده مناسبات خیرخواهانه‌نك تاسس ایده‌جکی امیدینی اظهار ایله‌مشدر. ممالك عثمانیه‌ده مسکون داغستانلیلرله چرکسلر طرفندن عین سبب دولاییسیله تبریك تلغرافی کشیده اولونمشدر

— آذربایجان پارلامنتوسی مالیه و بودجه قومیسیونی، کنجه‌ده بر سلاح فابریقاسنك تاسیس و کشادی ایچون حربیه ناظری طرفندن تنظیم اولونان لایحۀ قانونیه‌یی قبول ایتمشدر .

— سفرا قونفرانسی روسیه مسئله‌سنی حل ایتمکه باشلامشدر .

— سفرا قونفرانسی، ماجارستان حدودلرینك تعیینی مسئله‌سیله اشتغال ایدن دول ائتلافیه قومیسیونه آوستریا مرخصلرینك اشتراك ایتملری حقنده‌کی آوستریا حکومتنك مطالبنی قبول ایتمشدر

— باقوده بر چینی فابریقاسنك تفلیسده تاسس و کشاد ایدیله‌جکی مستخبردر .

— آذربایجان حکومت جمهوریه‌سی بر ارمنی منبعندن ترشح ایدن آذربایجان و تورکیا بیننده معاهدۀ خفیه‌نك عقدی مسئله‌سی‌نی اصلی ، اساسی اولمدیغی یالان رسما رد و تکذیب ایتمشدر

— فلیپه‌وویچك تحت ریاستنده بولونان لهستان هیئت مرخصه‌سنك یاقینده باکویه مواصلتنه انتظار اولونمقده‌در هیئت مرخصه سوویت حکومتنه قارشو اداره اولونه‌جق سیاست حقنده ائتلاف حاصل ایچون آذربایجان حکومتیله مذاکراتده بولونه‌جقدر.

— روسیه سوویت حکومتی عساکری باش قوماندانی منبت ارکانیله برلکده داغستانه مواصلت ایتمشدر.

— قوپنهاغدن (دیلی هرالد) غزته‌سنه کشیده اولونان بر تلغرافه کوره امیرال قولچاق قورشونه دیزلمشدر انکلتره حربیه ناظری وخبری تایید ایتمکده و قولچاقه برلکده قولچاق حکومتی هیئت نظارندن په‌په‌لیایفك دخی قورشونه دیزلمش اولدیغی علاوه ایله‌مکده‌در. بونلر انقلاب قومیته‌سنك امری اوزرینه ایرقوتسقده قورشونه دیزلمشلردر

— لوندره‌دن استانبوله کشیده اولونان بر تلغرافه کوره یکرمی میلیون آمریقالی ورسال معاهدۀ صلحیه‌سنك تصدیقنی آمریقا حکومتندن طلب ایتمشدر.

بولشه‌ویك خبرلری :

موسقووا — حرب راپورلری:

سه‌لجقو عساکرمز طرفندن ضبط ایدلمشدر. آرخانقلسقی استقامتنده ۴۱۱ وه‌رست اوزرنده کائن (باکان)ی ضبط ایتدك. سه‌بز منطقه‌سنده دشمنك تشبثلری عقیم براقدیرلمقده‌در. ویسه‌نسقی ایله ولوچقی منطقه‌سنده دشمن غربی دوینانك صاغ ساحلنده بر قاچ نقطه‌یی مرور ایتمش ایسه‌ده مقابل تعرضاتمزله رجعته مجبور ایدلمشدر. دشمن بولوجق شهرینی بومبارددمان ایتمشدر. دهول استقامتنده وواوقوچ کوینی ضبط ایچون دشمن طرفندن واقع اولان مهاجمات عقیم قالمشدر. یه‌ره‌قوپ و سیواش منطقه‌سنده وضعیت غیر متبدلدره دشمن طیاره‌لری طاغازوق شهرینی بومبارددمان ایتمشلردر. اشاغی دون ایله مانجه‌ده شایان ذکر تبدلات اولماشدر. وه‌لیقوقنیاز استقامتنده شدتلی محاربات واردر. ستاوروپولك شمال شرقیسنده ایلری حرکتمز دوامده‌در. ایرقوتسقی حوالیسنده قرمزی پارتیزانلر اهالی‌یه تجاوز ایدن آتامان کروهنی تعقیب ایتمکده‌درلر.

جبهۀ حربلرده تخریب ایدلن ... لوقوموتیف ایله ۴۰۰۰ واغون تعمیر ایدلمشدر.

— سه‌وله‌نسقی - شمالی غاییچاند

امراض ساریه‌نك شدتلیجرای تحریکه ایتمکده اولماسنه رغما لهستان حکومتی تدابیر لازمه اتخاذ ایتمکده‌در .

§ کییف — اوده‌سا دنیکینجیلر طرفندن اجرا اولونان وحشتی تدقیق و تحقیق قومیسیونی اوده‌سانك مناطق مختلفه‌سنده انسان نعشلرینی بولمشدر . بو نعشلرك یوزدن زیاده‌سی کیکلردر .

§ موسقووا مجلس انتخاباتنه مباشرت اولونمشدر. منتخبلر عمومیتله قومونیستلردر بونلر میاننده بادینلر دخی واردر .

§ موسقووا — حرب راپوری :

... دوینا منطقه‌سنده وه‌لچك شمال شرقیسنده ۶۰ وه‌رست اوزرنده برقاچ کوی ضبط ایتدك . دمیربول حوالیسنده محاربه دوام ایدلمکده‌در اونه‌غ استقامتنده پله‌سه‌چقایانك غربنده ۲۰ وه‌رست اوزرنده بر قاچ کوی ضبط ایتدك . ناروی منطقه‌سنده دشمنك ۲۰۰ نفری دها طرفمزه کچمشدر سائر جبهه‌لرده کشف قوللر مصادماتی واردر. یامپول استقامتنده ویلی‌نارلایی ضبط ایتدك . طاراسپول حوالیسنده عساکرمز دینستر نهری خطنه واصل اولمشدر . اوده‌سا حوالیسنده محاربات واردر. اوویدیوپول شهرینی ضبط ایتدك . وبو منطقه‌ده ساحله چیقدق دینستر، لیمان وسیواش حوالیسنده کشف قوللر مصادماتی لهمزده انکشاف ایتمکده‌در . نووچرقاسق حوالیسنده یاغه‌یفسقایایی ترك ایتدك . وه‌لیقوقنیاز ایله مانیچ حوالیسنده شدتلی محاربات واردر . طورغوونیا استاسیونی یاقیننده دمیربولك جنوبنده برقاچ کوی ضبط ایتدك. آرخانغلسقیده آجلق حکمفرمادر .

§ ژاپونیالیلر روسیه‌نك امور داخلیه‌سنه قاریشمایاجقلرینی سویله‌مشلردر .

اقبال تجارت - قومیسیون شرکتی

جناب حقك ویره‌جکی اقباله استناداً (اقبال) تجارت - قومیسیون شرکتی نامیله تاسیس و کشاد ایتدیکمز تجارتخانه هر نوع مال آلوب صاتیلور . و عینی زمانده تجارتخانه‌مز ترانسیت وثیقه معامله‌سنی ده درعهده ایلر.

محترم مشتریلرك ایکنجی یالی جاده سنده (۷۰) نومرولو مغازه‌مزه مراجعتلری اعلان اولونور.

اقبال تجارتخانه‌سی مدیری
قدری شکری

نومرو ۲۹۹

۲۴ شباط ۱۳۳۶
۱۹۲۰ ثانی

اسلام کورجستانی

صاحب امتیازی : محمد تقی آبشیدزه

باطوم ، حکومت خانه‌سی اوطه‌لرندن ...
... نومرو ۷ ... تلغراف
آدرسی : باطوم اسلام کورجستانی
تلفون نومروسی ۱۴

غزته‌یه عائد اوراق و مکاتیب (اسلام کورجستانی) اداره‌خانه‌سنه کوندرلیلیدر .

آبونه شرائطی

باطوم شهری و لواسی ایچون
بر آیلغی . . . . . . ۱۰۰ روبله
ایکی — . . . . . . ۲۰۰ —
اوچ — . . . . . . ۳۰۰ —
خارج ایچون
سنه‌لکی . . . . . ۹۴۰ روبله
آلتی آیلغی . . . . . ۴۸۰ —
اعلانات شرائطی قرارلاشدیرمق ایچون اداره‌یه مراجعت ایدلملیدر .

فیاتی ۵ روبله — (اسلام کورجستانک تخلیصی جمعیتنک) نشر افکارینه خادم سیاسی ، اقتصادی ، علمی ادبی یومی غزته‌در — فیاتی ۵ روبله

شهدیه قدر مسؤل آرقداش عنوانیله اشتراک ایتدیکم کنجه نام تجارت او ...سیونی قالفورانسندن بو کوندن اعتبارا قطع علاقه ایتدیکمی و بناء علیه قومیسیون مذکور نامنه هیچ بر مسؤلیت و اصحاب مراجعتی قبول ایده‌مه‌یه‌جکمی و ...ندن صوکره ... کوده لالایوف (بیروزنده) تجارت نظارتی قارشوسنده محمد رحیم بای سید مراد زاده ایله برلکده بکیدن کشاد ایتدیکم ”تورکستان“ نام تجارت قومیسیونی قنطوراسنده اشتغال و اصحاب مراجعتی قبول ایده‌جکیمی مشتریان کرامه اعلان ایدرم . تورکستان نام تجارتخانه — باکو ، ایران و سایر شهرلر ایله مناسبات تجاریه‌ده بولونیقدن هر نوعلو سپارشی قبول ایده‌مکده و بو سپارشانده مشتریان کرامک منافعی کوزه‌دلمکده اولدیغی کبی احتیاج تقدیرده تجارتخانه‌ز باره دخی ویره‌بیلمکده‌در . برأ و بحراً اخراج و ادخال اولونه‌جق مالارک معاملات لازمه‌سی تجارتخانه‌مز طرفندن سرعتله اجرا ایدلدیکی کبی انبارلرده حفظا اولونه‌جق مالارک سیغورطه قالماسنی دخی تجارتخانه‌مز تأمین ایدر .

تلفون نومروسی ۹۳-۴۹

آحمدخان
زیادخانوف
(۱—۱۰)

یته علی جاپاریدزه !!!

کچن کون اداره‌خانه‌مز علی جاپاریدزه و جنرال طرمین سرلوحه‌سیله بر مقاله نشر ایتدی .

عاجز دخی بوکا دائر بر پارچه دها اطرافلی یازمق ایسته‌دم . مملکتمزه بیوک کورجستانک لاینفک بر جزئی حقیده سود سود کورجیلردر باطوم مقدراتی حقنده خلقمزک اکثریتی جنرال غوبرنالور قوق قوليک مساعده‌سیله اجرا ایدلن میتینغلر و قونغره‌لر واسطه‌سیله فکرینی علناً جمله‌سی یکدیل و یکزبان اوله‌رق سویله‌دی اوسختا زیته مطلق و بعلاوه کورجستانه الحاق اولونمسی قرارینی ملتک روحندن چیقاردی و سنه یارمدن اوله‌دوره قدر کتدی و نهایت باطومک کورجستانه الحاق اولونه‌جغنه قرار ویریلیور . غیرسی یالان ، خلقک آرزوسی و خلافنه‌در اولدقو بیستلکده ، جنرال طرمین و علی جاپاریدزه بو مملکتده ه حکومت تشکیل ایده‌جکلر ایمش . بر کوی مستقلی اوله روس یاخود آرتیق بش تورک عسکر قوماندان ... حکومت اداره اولنه‌ایدی قطعه نه ایسترلرایدیلر مملکتی اداره ایده‌جک اولان دولت مملکتک صاحبی صاحب قدرت و قوتی بیتون بلقه ... علیدر نه‌ده طرمین ، و شرده ایرلیلری ... خلقمزی ، مملکتمزی مستمر ایتمکدن باشقه بر شی یاپماز . نه‌ده حقه کتمنی سوپورو بوسلر ...

ملتک حسن توجهنی قزانمش بک جدی و ارسلان ادامی واردر و اونلر اسلام کورجستانی تخلیص جمعیتی ریاستنده واطرافنده بولونیورلر و ملته خلاص و سعادت سلک و ملتی اونلردن بکله‌یورلر اوت بو بویله‌در حقیقتدر کچن علی جاپاریدزه و جنرال طرمینک غزته‌یه پروژه حالنده ویردیکی بر مکتوبی طرفدارلری اطرافه حکومتی صدای ملتجیلر اله آلدق تخلیصجیلری مغلوب ایتدک !!! طرزنده اعلاناتده بولوندیلر . فقط خلقمزک کوزی آچیق ، اولاغی ده‌لیک اولان قسمی همان یتیشه‌رک ملتی بو یالانجی‌ه کذابلرک الندن قورتاره‌رق طریق سلامته قویدیلر خلقمزک او بدبخت ، غافل قسمنی ایقاظ ایتمک مقصدیله بر دفعه دها تکرار ایدیورز که او جاپاریدزه‌لر طرمینلر روسدرلر و روسلغک احیاسنه چالیشه‌رق جبلرینی طولدیرمقدن باشقه بر شی دوشوندکلری یوقدر .

آغا افندی قره‌دریشی

داخلی حوادث

محکمتمز اعضالرندن و محمد بک آغا ... دائیسی ملا ملک زاده — آچیقبزه حسین آغا اون بش کوندن بری مبتلا اولدیغی خسته‌لقدن رهایاب اوله‌میه‌رق دون کیجه خانه‌سنده ارتحال دار بقا ایلمشدر . جناب حق مغفوره رحمت عائله کدردیده لرینه‌ده طول عمر ، صبر و جمیل احسان بویورسون

— شباطک ۲۹ نجی کونی اجراسی مقرر بولونان بلدیه انتخاباتنه ۱۴۰۷۹ کشی اشتراک ایده‌جکدر . بونلردن ۴۴۷۶ سی کورجی ، ۲۸۷۲ سی روم ، ۲۴۴۸ سی ارمنی ، ۱۹۳۱ ای روس ، ۴۲۸ ای اسلام کورجیلری و ۳۷۳ ای تورک و سائره‌در .

— ارزاق وثیقه‌لرینه مالک اولان اهالی‌یه شهری حالک ۲۱ نجی کوندن اعتبارا شکر توزیعنه باشلانمشدر بر فوندی آلتی روبله اولمق اوزره هر بر نفوس ایچون درت فوند شکر ویرلمکده‌در .

— موثوق بر منبعدن اخذ اولونان معلوماته کوره انکلیزلر غیر معین بر زمانه قدر باطومده قالاجقلردر .

— اسلام کورجستانی — بزه ۱۹۱۹ سنه‌سی آغستوسنک ۳۱ نجی کونی منعقد اهالی وکیللری قونغره‌سنده اتخاذ وصلح قونفرانسنه ابلاغ اولونان مقرراته توفیقاً واسع اوتونومی اساسیله باطومک بر عضولاینفکی بولونان کورجستانک حوزه مملکتنه ادخال والحاق ایدیله‌جکنه قطعیاً امین و انتظار ایتمکده‌یز چونکه اکثریت عظیمه و قاهره‌یی تشکیل ایدن خلقمز بونی ایسته‌مش ، و بو آرزوسنی عالم مدنیت و بشریته قارشو اعلان ایله‌مشدر فقط انکلیزلرک باطومی تخلیه ایده‌جکلرندن بحثه صرف ملت شخصیه‌لرینی تأمین ایچون جنرال طرمین و الیوم ملتک خاطرانده مرکوز و منقوش بولونان ! آجی آجی الا نک ایزلری براقان عوسکی و سائره‌لرله صیقیامه‌دن توحید مساعی ایدن و بونی او تانمه‌دن روس‌ده‌نیکین غزته‌سی ستونلرنده امضالری تحتنده اعلان ایله‌ین بعض آوانتوریستلرک قولاقلری چینلاسون !

خارجی حوادث

بول‌انتلایه تسلیمی طلب اولونان حرب مسببلری محاکماتنک لاییسجده المان قوانینه توفیقاً محاکماتک اجراسی خصوصنده المانیا طرفندن ویریلن جوابی نوطه‌یی نظر دقت و اهمیته آلمشلردر . اجرا اولونه‌جق محاکماته ائتلاف دولتلری اشتراک ایتمه‌یه‌جکلر و بوتون مسئولیتی المانیا حکومتی درعهده ایده‌جکدر .

§ بازار ایرتسی کوندن اعتبارا (قایو)نک محاکماتنه مباشرت اولونمشدر .

ادبیات :

= علی طرمین =

کچن کون احبابلردن برسی قم بکی آغایه راست کلدرک امان کل آغام جانم کول آغام بو کونده نه خاطرده ایچون سنی یالی قهوه‌لرینه کتیروب اوراده بر قاردی اوینایه‌جغز دیره و قهوه‌یه کیدرلر و طاولی کیدرو داشار دیزلیر ، زاوار آنیاوو ، آل سکا دوشش آی . . هب یك کلدی ! نه ایسه . بو سفر بلکه قازانیرز ، طبقی اونك کبی ! یات کوت هایدی بر دها . . . دور . . باق ایشته فلان دیور کن ! اوته‌دن بر اختیار جیبندن کوزلکنی چیقاره‌رق بورننک اوزرینه طاقار و باقدیکی ماصه‌نک اوزرنده دوران اسلام کورجستانی غزته‌سنی اله آله‌رق کوز کزدیریردن‌یره (های اهانت ایتسون حریف) دیه‌ه چاغیرمغه باشلار قهوه‌ده کیلر سسك کلدیکی طرفه باقمغه و نه اولدی ، نه‌وار دیمه‌یه باشلارلر فقط بزم کوزلکلی کوپوردش اوله‌رق آیاغه قالقار نه اوله‌جق یام صباح غزته‌سی مدیری علی کمال بکه دین کمال دیور و وقتیوردق حالبوکه بوراده کتبینه اسلام‌لرکلریسی امضوسنی ویرمن علی جاپاریدزه و تاریخی دین دشمنمز اولان روسلرله بالخاصه (طرمین) ایله اتفاق ایتمش .

کل آغا ایلروو آتیله‌رق !

اونك نه حال اولدیغنی اساسا بیلمامه ایدی که وطن ایچون اعالی علی جابا ویدیه علی طرمین دیورلر ؟

§ سلطان حضرتلرینک استانبولده قالماسی مسئله‌سی اساساً انده آرنده قونفرانسده ائتلاف حاصل اولمشدر . فقط داردانل بین‌الملل قومیسیونک تحت مراقبه‌سنده بولونه‌جقدر . یاقینده بو مسئله ایله اشتغال ایتمک ایچون بر قومیسیون انتخاب ایدیله‌جکدر .